



华夏中文学校

Huaxia Chinese School

• New Jersey • New York • Pennsylvania • Connecticut •

华夏中文学校网站: <http://www.hxcs.org/>

华夏园地

华夏中文学校刊物《华夏园地》投稿: hxyonline@yahoo.com

华夏中文学校刊物《小语世界》投稿: Huaxia_XYSJ@yahoo.com

稿件提供: 华夏康州中文学校

第31期

2016年4月29日

小语世界

少壮不努力,老大徒伤悲

■ 三年级 余欣玥 指导老师 陈琳达

“少壮不努力,老大徒伤悲”这句话出自汉乐府诗《长歌行》。《长歌行》是中国历史上著名的劝人珍惜时间发奋努力的诗歌。这首诗的主要内容是说四季变换得很快,时间一去不复返,所以人们要珍惜青少年时代,刻苦学习,长大后才能有所作为。“少壮不努力,老大徒伤悲”就是说如果年轻的时候不努力,等老了就只能悲伤叹气了。

我长大了想当个医生。但是光想不做是不可能实现这个理想的。从现在开始,我就要为此而努力。我每天跑步,做俯卧撑和练哑铃。我还参加了游泳队,每星期都去练习游泳。我相信,这样坚持下去,我的身体会很棒。将来当了医生,就是要做几个小时的手术,我也能坚持下来。另外,我还要认真学习,将来才能进一所好的大学,去学习世界上最先进的医学知识,最终成为一名优秀的医生。

我现在每天合理利用时间,坚持锻炼身体和学习各种知识,长大以后一定不会后悔小的时候虚度了光阴。

我爱我家

■ 三年级 曹惜希 指导老师 陈琳达

每一个人都有一个家,也都很爱自己的家。我也爱自己的家,因为家会给我带来快乐和爱。

我的家里有两个人,一个是爸爸,一个是妈妈,还有一个是我。爸爸妈妈都很忙,每天都要工作到6点钟来接我回家。回家后爸爸妈妈还要做饭,管我的学习。爸爸妈妈很辛苦,可是每次我问他们,他们都说不辛苦。我爱我的爸爸妈妈,他们每天都照顾我,改正我的错误,教我什么是对的。他们还会保护我,下雨打雷的时候我也不怕。我也喜欢我们的房子,因为里面有爸爸妈妈。我也喜欢我的房间,喜欢我的小床,它很舒服。也喜欢躺在沙发上读书和看电视。

我爱我甜蜜的家。

少壮不努力,老大徒伤悲

■ 三年级 张嘉文 指导老师 陈琳达

“少壮不努力,老大徒伤悲”就是说,你小时候不用心学习,那你长大以后就会很伤心。你伤心是因为你没有好的工作,也没有钱,生活会过得比别人差。你会后悔为什么当初没有努力学习,改变现状。

我理解了这句话以后,想了很多。我现在只有9岁,但是我认为我已经需要开始努力学习了,为以后的好生活做好准备。我还要改变我的坏脾气,不浪费时间在没有用的事情上面。

我会减少玩游戏的时间,把时间更多地用在学习中文,数学,英文和写作上面。我也会和爸爸,妈妈和哥哥一起锻炼身体。有了好的身体以后,就有更多的精力投入学习中

去,会让我进步更快。

有了好的身体和头脑,就会给我一个很好的将来。我要从今天开始努力做得更好!

我爱我家

■ 三年级 郭嘉睿 指导老师 陈琳达

我很喜欢我们幸福的三口之家,里面有操心和爱干净的妈妈,会做实验和炒菜的爸爸,还有一个喜欢飞机和船的我。

妈妈很爱干净,我和我爸爸有时候会把家里搞得乱七八糟的,之后妈妈总是把房子整理得井井有条。妈妈非常操心,每天除了要去上班,还要照顾家里。

爸爸很会做实验,因为他是一个很棒的科学家。爸爸炒的菜,又香和又好吃,他已经给我们三个人做了好多不同的菜。我最爱做鸡蛋饼,因为它既好吃,做起来又很有意思。

我读了和看了很多关于飞机和船的书和视频,让我学到了很多知识。在我有空的时候,我会设计我自己的喷气式引擎(Jet Engine)。

我们是相亲相爱的一家人。这就是为什么我爱我的家。

我的冬天

■ 八年级 马艾滢 指导老师 李雪

今年冬天就像春天一样暖和。都十二月份了,每天还差不多五六十度。

前几天是晴天,爸爸带我去公园跑步,公园里的野鸭还在那儿呢。我看见地上长出绿绿的小苗,那些植物肯定以为现在已经到春天了。

昨天我在后院里看见一群火鸡。它们肯定是在找吃的呢。我想照一张像片,但是它们一看见我,就飞快地跑了。感恩节已经过了,他们怎么还那么怕我呀? 我又不吃它们了。

圣诞前夜很热,我们去了一个朋友的家。很多我认识的同学也在那里。我们在他们后院里的小篝火上烤棉花糖。感觉就像我们在夏天的树林里野营。

我一直在等着下雪,那样我就可以去滑雪了。每年我和我的朋友们都去附近一座山上滑雪。今年我没滑雪,但是我去滑冰了。因为我很长时间都没滑冰了,我都快要忘了怎么滑了。有一天终于下了一点点雪我和弟弟赶快跑到外面玩雪因为我们知道第二天雪就会化了。这个冬天我干了很多春天和夏天的事,一点也不像冬天了。我希望下一个冬天会下很多雪!



营造局部中文环境(上)

■ 王晏虹老师

我的大女儿今年刚升入高中九年级,开学不久,有一天回来很兴奋,告诉我,她们同学中有几个中国来的留学生,知道可以和她用中文交流感到很惊讶。她用力给了我一个拥抱,说到“谢谢你,妈妈”!

这一声谢谢我足足等了9年。这一个拥抱让我的记忆闪回到她5岁那年。

她5岁开始在美国上小学,每天放学坐校车到家快4点了。我计划每天从4:30开始,学一小时中文,并准备了国内的一套教材,我的目标是要和国内同龄学生掌握同等进度的中文。万事俱备,没想到实施起来步步维艰。每天一个小时的中文课,根本不能顺利地教授下去,她天天哭哭啼啼,专门跟我作对,拒绝学习中文。

讲什么道理都没用,她的道理只有一个:中文没意思,没有同学在学校里讲中文。只好硬着头皮推进,进度及其缓慢,我的目标看起来像天方夜谭了。我们因为住在一个小镇上,华人很少,佳佳所在的年级有接近90个小孩,只有

她一个华人。在这种完全英文的环境中,要学好中文,一开始就低估了其挑战性,全部照搬我们小时候在国内老师教中文的那一套方法,没想到行不通。就在我感到前路茫茫时,一天在购物中心,碰到了佳佳的父亲和他的父亲。这位父亲是本地一间上市公司的董事长,学法律出身。闲聊中得知他曾在台北工作两年,并在国内接连收购了3家全资企业。我得知他会说中文,尝试着用简单的中文跟他交谈,没想到他的中文流利极了,震惊得我的中文都不流行了。记得他曾经感叹道:中国将成为一个经济强国,学好中文很重要啊。

我不得不抖擞起精神来了,美国人都能说流利的中文了,华人岂有不会说中文之理? 在老大的不断抵触下,继续推行我的目标教学。这回她的反对理由改成:中文太难学了。她经常把四声混淆,像把香蕉说成“香脚”;或者说美式中文,类似:“灯泡死了”。解决这个问题,就要引入拼音教学了。因为她也刚学英文不久,教拼

音会不会造成和英文26个字母混淆哪,说实话,我也很担心,只好拿她实验一把了,意想不到的结果发生了,拼音终于学会了,并没有出现混淆的情况,第一次有小小成就感。但是纯粹按照课本学中文,她提不起精神,我就累得要命,关键是进度慢,但一时半回儿也想不到好的方法。一天,我在网上看到一个华人分享的文章,介绍如何提高小孩学中文的兴趣。她的儿子也对学中文非常抵触,后来她用“三国演义”,“水浒传”等系列名著连环画,引导儿子阅读,突破了障碍。

这篇文章点醒了我,可以尝试换一种灵活的方式教中文,不必完全照本宣科。可在北美买到连环画也不是一件容易的事,况且女孩子喜不喜欢读三国也未可知。何不利用电视那? 我停掉了英文电视,生活在北美,母语就是英文,不怕她们英文不好,然后安装了中文网络电视。电视不是一个最直观,最方便的,营造中文环境的好方法吗?

营造局部中文环境(下)

■ 王晏虹老师

不懂,我得时时讲解,现在到第三季时,我完全可以放松观看了。我们都喜欢“极限挑战”里三傻之一孙红雷,昵称阿雷,老二一放了学就嚷着回家看阿雷。现在形势逆转了,我要求她们做作业才能看。对于老二来说,因为有姐姐做榜样,又在周六参加华夏中文学校的学习,不存在为什么学中文这个问题,她的拼音都是姐姐教的,有不认识的字也让她去问姐姐,她们俩的互动很顺利。老大很爱看书,一捧起英文书就放不下,晚上看到很晚也不睡,眼睛也近视了。为了解决这个问题,我规定她只能带中文书到卧室。但她阳奉阴违,不盯着她就执行不了;最近,这条规矩在老二那开始实行了,睡前我给她讲古诗“悯农”等,听得精精有味的。不同性格的小孩同样规则的接受度也是不同的。

最近,我在华人联谊活动中偶遇一个台湾ABC女孩,她20多岁,她抓住我用中文大聊起来。言谈中得知她医学院毕业,现在在纽约作住院医师麻醉医生。我很好奇她为什么喜欢用中文跟我交谈,

要知道很多ABC都是中文文盲,她说:“很多中国新移民来到异国他乡面临很多新困难,如果生病了,又语言不通,那就是难上加难,我学好中文,可以更好的帮助他们”。看着她年轻的脸庞,我为她这一颗博爱怜悯之心感动了。也看到了一个学贯中西,兼具中西文化的成功例子。也进一步加强了我的信心。

最后总结一下这几年来教女儿学习中文的心路历程:首先,家长要重视和尊重中国文化,孩子才能建立起一个积极的学习态度。其次,学习方式尽量多样化,一点一滴不断挤压。最后,跟小孩斗智斗勇家长是有优势的,但比耐力和韧劲才是对家长最大的挑战。不掌握一种语言,就不可能很好的理解这种语言背后的文化,我希望女儿们能够掌握背靠13亿人民的这种语言,进一步理解这种文化,享受这种文化带来的乐趣,带着一颗包容的心,包容不同的种族,包容不同的文化,活出丰富的人生。

华夏教师年会中年级专题研讨会总结

■ 康州华夏中文学校 王茜 老师

此次研讨会收获很大。这次研讨会用时两天,第一天开幕式之后即安排了资深中文教育家的讲座,分别是王双双老师的《抓住不同阶段儿童心理认知特点,激发学生中文学习的兴趣》;魏令查先生的《文化的旅行与变异——文化阐述中的翻译》;和王嘉佳教授的《中文教学的新趋势:学术及文化内容与语言课的结合》。

第二天的专题讲座按低中中年级分组展开。以下是中年级专题讨论的总结及体会。

专题一:“AP”中文的启示——中国文化如何贯穿在各个不同学习阶段

“AP”中文考试是对学生使用中文,在沟通能力,文化体认,融会贯通,文化比较和社区运用这几个方面的检验。廖山漫老师介绍了如何将“AP”中文的理念贯穿在中文学习的各个年级,包括:1 如何利用现有的教材,2 如何利用现有的教材,3 如何利用现有的教材,4 如何利用现有的教材,5 如何利用现有的教材。

廖老师提出的三个有效的外语学习沟通模式有:互相交流沟通(interpersonal Mode),理解诠释沟通(interpretive Mode),表达演示沟通(presentational Mode)。

“AP”中文的理念的核心体现在:主题教学模式,重视学生兴趣,以真实的语料教学,使用目的语,连贯现实生活,并不断评估语言功能。

“AP”中文的标准,5个C:

Communication 沟通; Cultures 文化; Connections 贯通; Comparisons 比较; Communities 社区

廖老师在教学中总结的出:合理使用现有教材,适当调整课文顺序,精心设计每一课。尽可能提供较多的真实语言材料,帮助学生了解真实的社会生活。充分利用网络资源,悉心选择适合学生年龄的学习材料。完全使用目的语,给学生更多机会感受。挖掘课本的文化信息,有效地使用各地文化资源。

专题二:教历史的探索

学生的语言课学到一定程度,主题课应运而生。

历史教学总是有一个内容取舍的问题。无论是浩瀚的中国历史还是相对简单的美国历史,细节内容都可以无限地繁复。历史又常常点缀着一个个亮点。特殊的历史人物,历史事件,甚至传说,都是普通百姓特别喜闻乐见的。但是现实中的历史却是一个连绵不绝的过程,其中有些重要史实已经经过现代考古所考证,有些重大的变化也是在渐变过程中发生的。中文学校的学生中文程度有限也是一个现实。在这种环境下,如何选择教材,想让孩子们学什么,形成这次交流所要探讨的主要内容。费城的薛大海老师对比教材,挖掘学生潜力,一边教一边探索,以求找到一个相对有效的教学方式和内容。

薛老师几经甄选,在中文教

材和英文教材之间选择了英文版教材。这样学生能够更直接地了解历史事件内容,减少了翻译带来的误差。同时,薛老师也尽量带入中文语言成份,把特定名称,专有词汇,比如朝代名称,历史人物的中文直接介绍给学生。

专题三:如何写作文

大纽约分校的马捷老师通过实例和大家分享一些适合美国孩子的中文教学方法。内容介绍:

1. 把课堂还给学生——怎样让学生喜欢上中文课。创造以学生为中心的课堂气氛。老师则是辅助辅导角色。课件有趣,以有趣的开场白导入课文。课堂环节安排的很紧凑,衔接的很自然。鼓励所有学生参与课堂活动,读课文,造句接龙,小组合作。

2. 提高课堂效率——不同年级课堂管理特点。制定班规,以及奖惩措施。

3. 写作指导——语感的培养及其他。明确作文主题,清楚作文结构,理顺语法语序,正确选词措词,避免罗嗦重复。

4. 我们怎样帮忙——家长需要做什么和不要做什么。多理解,少压力,设定合理期望值,保持学生学习热情。

教师研讨会的专题报告紧凑简洁,对我今后的中文教学有很大启发。也很期待校内教师之间的经验交流。更具体,更有针对性地提高我校教学质量。

华夏教师研讨会

■ 康州华夏中文学校 聂型铁 老师

十一月十四日,华夏中文学校六位老师出席了由华夏中文学校总部在新泽西主办的中文教学研讨会。这是一次华夏中文学校大家庭老师的盛会,大约有300名老师参加,尽管有相当一部分老师因故未能出席。本次会议不仅有隆重的大会报告,而且有活跃的分组讨论,更有友好的个人交流。从这次大会的各种活动可总结出八个字,即“自身提高,创新教学”。

教师的自身提高,也就是说教师的本人的文化素养主要体现在以下方面:

1. 渊博的知识:知识是师生心灵交汇的载体,也是联系师生精神世界的纽带。作为小学的老师,虽不要我们是文学家或科学家,但我们知识的广度,深度和更新速度都要大大超过学生。在课文中,有些内容涉及到历史人物,有些涉及到自然知识。在课堂上,学生的问题很多,他们什么都问,什么都敢问。如果老师不能正确回答学生的问题,就有失老师的责任。所以,一个勤奋的教师,不仅要理解教材和参考,更要博览群书。

2. 精美流利的语言技巧:在课堂上给学生传授知识时,经常用语言来表达。比如,朗读课文时能做到声情并茂,为静止的文字赋予生命的活力。教师通过表露自己所感受到的兴奋,惊讶,赞叹,失望,伤心,以及愤怒等情感,不断地给所教的知识加温,震撼学生的心灵,带领学生走进课文,学生对所学的内容和生字记忆深刻。俗话说“近朱者赤,近墨者黑”教师的潜移默化作用会对产生重大影响。所以教师要努力追求语言艺术,这是

一个优秀教师必备的基本条件。

灵敏的思维能力:在教学过程中,教师应有判断,概括,应变等能力。学生的提问可能千奇百怪,教师要在短时间内做出判断哪些问题重要,值得探究,哪些问题不必花很多时间去解答。教师不能只是一个指挥官,教师说什么学生就做什么,教师也不能只是一个裁判员,判断对与错。学生回答的问题或作业,如果错了要让学生知道错的原因,即使对了也要知道对的依据。要适当现代高科技技术营造良好的课堂氛围。

1. 提高学生学习中文的兴趣:兴趣是最好的老师,有兴趣不是负担。一旦学生的兴趣激发出来,就不必教师或家长天天督促,学生会自觉学习中文,这样一来,教学就会取得事半功倍之效。提高学生学习中文的兴趣的方法有多种,比如创造轻松,和谐,浓郁的课堂氛围,赞扬欣赏,平等评学,师生互动,人人参与。

2. 多媒体的应用营造良好的课堂氛围:通过图像,声音,动画,游戏等形式,给学生直观形象,生动新鲜的视听感受,对具有强烈好奇心的学生来说,具有极强的吸引力。

以上是这次参加华夏中文教学研讨会后的小结,可能有很多遗漏不足之处,敬请其他老师补充纠正。总之,凡参加会议的老师都认为收益非浅,很有价值。虽然有些经验我们在教学中已经使用或准备使用,但需要进一步提高。只有这样才能高效地完成教学任务。